

# COMO CONVERTER DEMONSTRAÇÕES CONTÁBEIS BRASILEIRAS PARA A MOEDA AMERICANA (FAS 52) - EXEMPLO PRÁTICO



➤ *Exemplo prático de conversão de um demonstrativo contábil para moeda estrangeira*

**Autores: Francisco Cavalcante(f\_c\_a@uol.com.br)**

- Administrador de Empresas graduado pela EAESP/FGV.
- É Sócio-Diretor da Cavalcante & Associados, empresa especializada na elaboração de sistemas financeiros nas áreas de projeções financeiras, preços, fluxo de caixa e avaliação de projetos. A Cavalcante & Associados também elabora projetos de capitalização de empresas, assessora na obtenção de recursos estáveis e compra e venda de participações acionárias.
- O consultor Francisco Cavalcante já desenvolveu mais de 100 projetos de consultoria, principalmente nas áreas de planejamento financeiro, formação do preço de venda, avaliação de empresas e consultoria financeira em geral.

**Fábio Vianna(f\_c\_a@uol.com.br)**

- Administrador de Empresas pela EAESP/FGV.
- É consultor da Cavalcante & Associados nas áreas de elaboração de sistemas de projeções financeiras, valorização de empresas e cálculo do preço de venda.

**Up-To-Date® - nº 68 – COMO CONVERTER DEMONSTRAÇÕES CONTÁBEIS BRASILEIRAS PARA A MOEDA AMERICANA - EXEMPLO**

## ÍNDICE

	PÁG
◆ APRESENTAÇÃO	3
◆ EXEMPLO	4
<b>Up-To-Date® - nº 68 – COMO CONVERTER DEMONSTRAÇÕES CONTÁBEIS BRASILEIRAS PARA A MOEDA AMERICANA - EXEMPLO</b>	<b>2</b>

## APRESENTAÇÃO

*"Dando continuidade ao **Up-To-Date**® 65, vamos apresentar neste número um exemplo prático, utilizando roteiro fornecido.*

*Para tanto, recomendamos que o leitor esteja com este **Up-To-Date**® impresso ou aberto, para acompanhar o roteiro de conversão (que foi apresentado na página 10).*

*O próximo **Up-To-Date**® irá finalizar o tema, apresentando um caso prático para a resolução dos leitores, cuja solução se encontrará em nosso site."*

## EXEMPLO

Apresentamos abaixo um demonstrativo financeiro encerrado em 31/05/9x:

### BALANÇO PATRIMONIAL EM 31/05/9x

Ativo	R\$	Dólar base	US\$	Passivo	R\$	Dólar base	US\$
<b>Circulante</b>	<b>R\$95.000</b>		<b>US\$53.214</b>	<b>Circulante</b>	<b>R\$40.000</b>		<b>US\$20.000</b>
Caixa e aplicações	R\$15.000	R\$2,00	US\$7.500	Fornecedores	R\$22.500	R\$2,00	US\$11.250
Duplicatas a receber	R\$50.000	R\$1,75	US\$28.571	Impostos a pagar	R\$15.000	R\$2,00	US\$7.500
Estoques	R\$30.000	R\$1,75	US\$17.143	Salários a pagar	R\$2.500	R\$2,00	US\$1.250
<b>Permanente</b>	<b>R\$105.000</b>		<b>US\$60.000</b>	<b>Exigível</b>	<b>R\$70.000</b>		<b>US\$35.000</b>
Investimentos	R\$5.000	R\$1,75	US\$2.857	Empréstimos	R\$70.000	R\$2,00	US\$35.000
Imobilizado bruto	R\$150.000	R\$1,75	US\$85.714	<b>Patrimônio Líquido</b>	<b>R\$90.000</b>		<b>US\$58.214</b>
(-) Depreciação acumulada	(R\$50.000)	R\$1,75	(US\$28.571)	Capital Social	R\$80.000	R\$1,75	US\$45.714
Imobilizado líquido	R\$100.000	R\$1,75	US\$57.143	Lucros acumulados	R\$10.000		US\$12.500
<b>TOTAL</b>	<b>R\$200.000</b>		<b>US\$113.214</b>	<b>TOTAL</b>	<b>R\$200.000</b>		<b>US\$113.214</b>

Dado este balanço de partida, já convertido, vamos converter o demonstrativo de um balanço projetado de junho/9x, conforme segue:

### BALANÇO PATRIMONIAL EM 30/06/9x

Ativo	R\$	Passivo	R\$
<b>Circulante</b>	<b>R\$99.759</b>	<b>Circulante</b>	<b>R\$44.223</b>
Caixa e aplicações	R\$19.691	Fornecedores	R\$24.398
Duplicatas a receber	R\$51.975	Impostos a pagar	R\$17.325
Estoques	R\$28.093	Salários a pagar	R\$2.500
<b>Permanente</b>	<b>R\$105.000</b>	<b>Exigível</b>	<b>R\$70.000</b>
Investimentos	R\$5.000	Empréstimos	R\$70.000
Imobilizado bruto	R\$151.500	Patrimônio Líquido	R\$90.536
(-) Depreciação acumulada	(R\$51.500)	Capital Social	R\$80.000
Imobilizado líquido	R\$100.000	Lucros acumulados	R\$10.536
<b>TOTAL</b>	<b>R\$204.759</b>	<b>TOTAL</b>	<b>R\$204.759</b>

## DEMONSTRAÇÃO DO RESULTADO (JUNHO)

Vendas brutas	R\$103.950
(-) Impostos	(R\$20.790)
Vendas Líquidas	R\$83.160
(-) CPV	(R\$56.185)
Lucro bruto	R\$26.975
(-) Despesas operacionais	(R\$8.500)
(-) Despesas financeiras	(R\$1.400)
(-) Depreciação	(R\$1.500)
(+) Receita financeira	R\$150
(+) Equivalência patrimonial	R\$0
Lucro antes dos ganhos e perdas	R\$15.725
Lucro antes do IR	R\$15.725
IR (33%)	(R\$5.189)
Lucro líquido	R\$10.536

A tabela com taxas de dólar para o mês de junho é a seguinte:

Dia	Valor
1	R\$2,00
5	R\$2,02
10	R\$2,04
Médio 15	R\$2,05
20	R\$2,06
25	R\$2,08
30	R\$2,10

Dadas as informações, vamos seguir o roteiro apresentado em nosso **Up-To-Date® 65:**

- 1) Apuração do resultado e elaboração do balanço patrimonial em moeda local.

Isto foi feito na página anterior.

- 2) Classificação dos itens patrimoniais de acordo com a base de valor adotada (passado, presente e futuro).

Ativo	Item	Base de valor	Passivo	Item	Base de valor
<b>Circulante</b>			<b>Circulante</b>		
Caixa e aplicações	Monetário	Presente	Fornecedores	Monetário	Futura
Duplicatas a receber	Monetário	Futura	Impostos a pagar	Monetário	Futura
Estoques	Não Monetário	Passada	Salários a pagar	Monetário	Futura
<b>Permanente</b>			<b>Exigível</b>		
Investimentos	Não Monetário	Passada	Empréstimos	Monetário	Presente
Imobilizado bruto	Não Monetário	Passada	<b>Patrimônio Líquido</b>		
(-) Depreciação acumulada	Não Monetário	Passada	Capital Social	Não Monetário	Passada
Imobilizado líquido	Não Monetário	Passada	Lucros acumulados	Não Monetário	Passada

- 3) Conversão dos itens patrimoniais, seguindo a regra:

Item	Taxa de conversão para moeda funcional
Monetários prefixados (duplicatas, etc.)	Corrente
Monetários pós-fixados (caixa, dívidas)	Corrente
Não monetários (estoques, adiantamentos, PL)	Histórica

- a) Conversão dos itens monetários pela taxa de dólar do final do período:

Ativo	Dólar base		Passivo	Dólar base			
<b>Circulante</b>	<b>R\$99.759</b>		<b>US\$52.702</b>	<b>Circulante</b>	<b>R\$44.223</b>	<b>US\$21.059</b>	
Caixa e aplicações	R\$19.691	R\$2,10	US\$9.377	Fornecedores	R\$24.398	R\$2,10	US\$11.618
Duplicatas a receber	R\$51.975	R\$2,10	US\$24.750	Impostos a pagar	R\$17.325	R\$2,10	US\$8.250
Estoques	R\$28.093			Salários a pagar	R\$2.500	R\$2,10	US\$1.190
<b>Permanente</b>	<b>R\$105.000</b>		<b>US\$70.000</b>	<b>Exigível</b>	<b>R\$70.000</b>		<b>US\$33.333</b>
Investimentos	R\$5.000			Empréstimos	R\$70.000	R\$2,10	US\$33.333
Imobilizado bruto	R\$151.500			<b>Patrimônio Líquido</b>	<b>R\$90.536</b>		
(-) Depreciação acumulada	(R\$51.500)			Capital Social	R\$80.000		
Imobilizado líquido	R\$100.000			Lucros acumulados	R\$10.536		
<b>TOTAL</b>	<b>R\$204.759</b>		<b>US\$122.702</b>	<b>TOTAL</b>	<b>R\$204.759</b>		<b>US\$122.702</b>

## b) Conversão dos itens não-monetários:

Para a conversão dos itens não monetários, é importante que, mesmo que a empresa não possua uma contabilidade em moeda estrangeira, faça um controle à parte

## Estoque

	R\$	Dólar base	US\$
Saldo inicial	R\$30.000	R\$1,75	US\$17.143
Compras			
Dia 10	R\$22.616	R\$2,04	US\$11.086
Dia 20	R\$18.093	R\$2,06	US\$8.783
Dia 30	R\$13.570	R\$2,10	US\$6.462
Consumo			
Dia 5	R\$18.728	R\$2,02	US\$9.271
Dia 15	R\$18.728	R\$2,05	US\$9.136
Dia 25	R\$18.728	R\$2,08	US\$9.004
Saldo final	R\$28.093		US\$16.062

## Investimentos (feito pelo método do custo. Veja mais detalhes adiante)

	R\$	Dólar base	US\$
Saldo inicial	R\$5.000	R\$1,75	US\$2.857
Equivalência patrimonial			US\$300
Saldo final	R\$5.000		US\$3.157

## Imobilizado bruto

	R\$	Dólar base	US\$
Saldo inicial	R\$150.000	R\$1,75	US\$85.714
Investimento			
Dia 10	R\$15.000	R\$2,04	US\$7.353
Saldo final	R\$165.000		US\$93.067

## Depreciação

	R\$	Dólar base	US\$
Saldo inicial	R\$50.000	R\$1,75	US\$28.571
Depreciação	R\$5.000		US\$2.857
Saldo final	R\$55.000		US\$31.429

Temos, então:

Ativo	Dólar base		Passivo	Dólar base		
<b>Circulante</b>	<b>R\$99.759</b>		<b>US\$50.189</b>	<b>R\$44.223</b>	<b>US\$21.059</b>	
Caixa e aplicações	R\$19.691	R\$2,10	US\$9.377	R\$24.398	R\$2,10 US\$11.618	
Duplicatas a receber	R\$51.975	R\$2,10	US\$24.750	R\$17.325	R\$2,10 US\$8.250	
Estoques	R\$28.093		US\$16.062	R\$2.500	R\$2,10 US\$1.190	
<b>Permanente</b>	<b>R\$105.000</b>		<b>US\$64.496</b>	<b>R\$70.000</b>	<b>US\$33.333</b>	
Investimentos	R\$5.000		US\$2.857	R\$70.000	R\$2,10 US\$33.333	
Imobilizado bruto	R\$151.500		US\$93.067	<b>Patrimônio Líquido</b>	<b>R\$90.536</b>	<b>US\$60.593</b>
(-) Depreciação acumulada	(R\$51.500)		(US\$31.429)	Capital Social	R\$80.000	US\$45.714
Imobilizado líquido	R\$100.000		US\$61.639	Lucros acumulados	R\$10.536 (*)	US\$14.579
<b>TOTAL</b>	<b>R\$204.759</b>		<b>US\$114.685</b>	<b>TOTAL</b>	<b>R\$204.759</b>	<b>US\$114.685</b>

(\*) Calculado como sendo US\$114.685 (Ativo total) - US\$21.059 (Passivo circulante) - US\$33.333 (Exigível) - US\$45.714 (Capital social).

4) Ajustar o resultado e o balanço patrimonial para adequá-los ao USGAAP.

Em nosso exemplo, vamos ajustar a equivalência patrimonial, uma vez que, no Brasil o investimento foi feito pelo método do custo e iremos assumir que pelo US GAAP este investimento possa ser feito pelo método da equivalência patrimonial.

Este ajuste foi feito na página 7, sob o título "Investimentos".

5) Obter por diferença de patrimônio líquido, anterior e atual, o lucro acumulado.

Ativo	Ajuste		Passivo	Ajuste		
<b>Circulante</b>	<b>US\$50.189</b>		<b>US\$50.189</b>	<b>Circulante</b>	<b>US\$21.059</b>	<b>US\$21.059</b>
Caixa e aplicações	US\$9.377		US\$9.377	Fornecedores	US\$11.618	US\$11.618
Duplicatas a receber	US\$24.750		US\$24.750	Impostos a pagar	US\$8.250	US\$8.250
Estoques	US\$16.062		US\$16.062	Salários a pagar	US\$1.190	US\$1.190
<b>Permanente</b>	<b>US\$64.496</b>		<b>US\$64.796</b>	<b>Exigível</b>	<b>US\$33.333</b>	<b>US\$33.333</b>
Investimentos	US\$2.857	US\$300	US\$3.137	Empréstimos	US\$33.333	US\$33.333
Imobilizado bruto	US\$93.067		US\$93.067	<b>Patrimônio Líquido</b>	<b>US\$60.593</b>	<b>US\$60.893</b>
(-) Depreciação acumulada	(US\$31.429)		(US\$31.429)	Capital Social	US\$45.714	US\$45.714
Imobilizado líquido	US\$61.639		US\$61.639	Lucros acumulados	US\$14.579	US\$300 US\$14.879
<b>TOTAL</b>	<b>US\$114.685</b>		<b>US\$114.985</b>	<b>TOTAL</b>	<b>US\$114.685</b>	<b>US\$114.985</b>



- 6) Elaborar a demonstração do lucro acumulado e obter por diferença o lucro líquido.

Lucros acumulados	Junho/9x
Saldo inicial	US\$12.500
Resultado do período (calculado por diferença)	US\$2.379
Saldo final	US\$14.879

- 7) Classificar as receitas e despesas de acordo com a contrapartida das mesmas nos itens patrimoniais e convertê-las.

#### DEMONSTRAÇÃO DO RESULTADO (JUNHO)

	R\$	Dólar base	US\$
Vendas brutas	R\$103.950	R\$2,05	US\$50.707
(-) Impostos	(R\$20.790)	R\$2,05	(US\$10.141)
<b>Vendas Líquidas</b>	<b>R\$83.160</b>		<b>US\$40.566</b>
(-) CPV	(R\$56.185)	(1)	(US\$27.411)
<b>Lucro bruto</b>	<b>R\$26.975</b>		<b>US\$13.155</b>
(-) Despesas operacionais	(R\$8.500)	R\$2,05	(US\$4.146)
(-) Despesas financeiras	(R\$1.400)	R\$2,05	(US\$683)
(-) Depreciação	(R\$1.500)	(2)	(US\$2.857)
(+) Receita financeira	R\$150	R\$2,05	US\$73
(+) Equivalência patrimonial	R\$0	(3)	US\$300
<b>Lucro antes dos ganhos e perdas</b>	<b>R\$15.725</b>		<b>US\$5.841</b>
Ganhos/Perdas na conversão		(4)	(US\$992)
<b>Lucro antes do IR</b>	<b>R\$15.725</b>	(5)	<b>US\$4.850</b>
IR (33%)	(R\$5.189)	R\$2,10	(US\$2.471)
<b>Lucro líquido</b>	<b>R\$10.536</b>	(6)	<b>US\$2.379</b>

Notas:

(1) Calculado como sendo  $CPV = \text{Estoque Inicial} + \text{Compras} - \text{Estoque Final} = \text{US\$17.143} + (\text{US\$11.086} + \text{US\$8.783} + \text{US\$6.462}) - \text{US\$16.062} = \text{US\$27.411}$

(2) Calculado no ítem "Depreciação", da página 7.

(3) Calculado no ítem "Investimentos", da página 7.

(4) Calculado por último, pela diferença entre o "Lucro antes do IR" (US\$4.850) e o "Lucro antes dos ganhos e perdas" (US\$5.841).

(5) Calculado em penúltimo lugar, pela soma do "IR" (US\$2.471) com o "Lucro líquido" (US\$2.379).

(6) Calculado no ítem 6, página 9.

Portanto, chegamos aos seguintes valores de Balanço Patrimonial e demonstração do Resultado:

#### BALANÇO PATRIMONIAL EM 30/06/9X

Ativo		Passivo			
Circulante	R\$99.759	US\$50.189	Circulante	R\$44.223	US\$21.059
Caixa e aplicações	R\$19.691	US\$9.377	Fornecedores	R\$24.398	US\$11.618
Duplicatas a receber	R\$51.975	US\$24.750	Impostos a pagar	R\$17.325	US\$8.250
Estoques	R\$28.093	US\$16.062	Salários a pagar	R\$2.500	US\$1.190
Permanente	R\$105.000	US\$64.796	Exigível	R\$70.000	US\$33.333
Investimentos	R\$5.000	US\$3.157	Empréstimos	R\$70.000	US\$33.333
Imobilizado bruto	R\$151.500	US\$93.067	Patrimônio Líquido	R\$90.536	US\$60.593
(-) Depreciação acumulada	(R\$51.500)	(US\$31.429)	Capital Social	R\$80.000	US\$45.714
Imobilizado líquido	R\$100.000	US\$61.639	Lucros acumulados	R\$10.536	US\$14.879
TOTAL	R\$204.759	US\$114.985	TOTAL	R\$204.759	US\$114.985

## DEMONSTRAÇÃO DO RESULTADO (JUNHO)

Vendas brutas	R\$103.950	US\$50.707
(-) Impostos	(R\$20.790)	(US\$10.141)
Vendas Líquidas	R\$83.160	US\$40.566
(-) CPV	(R\$56.185)	(US\$27.411)
Lucro bruto	R\$26.975	US\$13.155
(-) Despesas operacionais	(R\$8.500)	(US\$4.146)
(-) Despesas financeiras	(R\$1.400)	(US\$683)
(-) Depreciação	(R\$1.500)	(US\$2.857)
(+) Receita financeira	R\$150	US\$73
(+) Equivalência patrimonial	R\$0	US\$300
Lucro antes dos ganhos e perdas	R\$15.725	US\$5.841
Ganhos/Perdas na conversão		(US\$992)
Lucro antes do IR	R\$15.725	US\$4.850
IR (33%)	(R\$5.189)	(US\$2.471)
Lucro líquido	R\$10.536	US\$2.379